

Finding Your French-Canadian Ancestors FAST... In Québec and U.S. Records on the Internet

Claire Miller—kermill@aol.com
Sonoma County Genealogical Society – Saturday 15 February 2020

Map—Surnames in France. geopatronyme.com.

Maps—General Search. When looking for a specific map, I enter a Google search string, like “Map of Quebec Eastern Townships.” Usually the first or second hit on the list (of millions) will be thumbnails of thousands of possibilities. Some are copyrighted. Most can be saved and/or printed.

Maps.google.com in street view allows you to “walk” up and down the streets of your ancestral village and see the buildings. Often there are pictures of buildings running along the left margin that you can copy, save, print and use in your database and publications.

French Language. French-English Dictionary. www.ultralingua.com. Apps available for about \$12 in ios, Mac, Android and Windows. Operates offline; many languages; even conjugates verbs

French Language—Word List. familysearch.org/wiki/en/French_Genealogical_Word_List. Contains a link to the old LDS PDF printable file, plus it has links to video tutorials on reading French handwriting,

French Language—Translate Symbol. translate.google.com. Suggest you use mainly for background information. Not good for pages with names and places. Contractions and negative verbs can be complex.

Association. American-French Genealogical Society, Woonsocket, Rhode Island, www.afgs.org. Publications in English. Large library. Offers research services. Has program offering certificates to descendants of the *Filles du Roi* and *Filles à Marier*.

***Filles du Roi* and *Filles à Marier*.** Brave young women who came to New France between 1634 and 1673. Lists can be found at prdh-igd.com and fichierorigine.com. At afgs.org, there’s a certificate program for their descendants and two publications: *King’s Daughters and Founding Mothers: The Filles du Roi, 1663-1673*, 2 vols., and *Before the King’s Daughters: The Filles à Marier, 1634-1662*, both by Peter J. Gagné.

How-To Lectures, Michael J. Leclerc, CG. Subscription. But sometimes they have free trials and deals. legacy.familytreewebinars.com.

“Quebec, Canada Genealogy” on Family Search Wiki.
familysearch.org/wiki/en/Quebec,_Canada_Genealogy

“Quebec Online Genealogy Records” on Family Search Wiki. From above webpage, click on blue button that says Quebec Online Records.

Map of Quebec Catholic Parishes. Free at PRDH-IGD.com. On homepage, click on drop-down menu Under “Information.” Go to “The Parishes.” Scroll to bottom of page and click on link to “map.”

Premium Websites—LDS Family History Center—Available only at the FHC

- 19th Century British Library Newspaper Digital Archive
- Alexander Street Press: 1) The American Civil War: Research Database | Letters and Diaries | Images, Photographs, Posters and Ephemera; 2) Social and Cultural History; 3) Women and Social Movements in the United States
- **American Ancestors (rebranding of New England Historic Genealogical Society) Library Edition. Free access to Genealogie Quebec.**
- **Ancestry.com Institutional Version: U.S. | Australia | Canada | France | Germany | Sweden | United Kingdom. Free access to Quebec parish registers.**
- ArkivDigital
- FamNet
- Findmypast Institutional Edition
- Fold3
- Geneanet
- Kinpoint Premium Edition
- MyHeritage Library Edition
- Newspapers.com (Joann's father's obituary is here!)
- Paper Trail
- Puzzilla Premium Services

Premium Websites—Sonoma County Library, sonomalibrary.org

- Ancestry—Library Edition—Available only at Sonoma County Library branches
- Archives Unbound – History
- California Digital Newspaper Collection
- Calisphere
- Digital Public Library of America
- FIMo—Fire Insurance Maps Online
- Food Science and Technology AbstractsNk (FSTA)
- Genealogy Bank—Available only at Sonoma County Library branches
- Heritage Quest
- Historical Magazine Archives from EBSCO
- ImageQuest
- International Wine Research Database ((WRDB)
- National Geographic Archives
- Newspapers.com—Available only at Sonoma County Library branches
- Online Archive of California
- San Francisco Chronical 1865-1922—Available only at History and Genealogy Library
- Sonoma County Historical Newspaper Collection
- Sonoma County Local History & Culture
- The New York Times—In Library Access
- The New York Times—Remote Access
- The New York Times 1851-1922

FichierOrigine.com. Free. Alphabetical list of immigrants, with links to a file for each individual. List of the *Filles du Roi*, with a link to a file for each. Same for the Soldiers of Montcalm and the Carignan-Salières Regiment.

Website Not Mentioned in Lecture—**Geneanet.org**. Free for basic site; subscription for better search capabilities and no ads. People can share their gedcoms. Good for Québec and France, plus some other European Countries.